STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

פאר זאפארטיגע פארשפרייטונג: נאוועמבער 24, 2012

גאווערנאר קאומא מעלדט די צוריקשטעלונג פון די LIRR ענדע וואך עלעקטראנישע באן סערוויס אויף די לאנג ביטש ברענטש אום זונטאג, נאוועמבער 25. די וואכן טאג עלעקטראנישע סערוויסעס וועלן צוריקגעשטעלט ווערן אום מאנטאג, נאוועמבער 26

בייגעלייגט איז א דעטאלירטע ליסטע פון פארמיטאג און נאכמיטאג פארנומענע שטונדן קענסעלעשאנס און טוישונגען

די עמטרעק פארעכטיגונגען אויף די איסט ריווער טונעלן זעצן ווייטער פאר, ברעגנדיג ווייטערדיגע רעדוקציעס און די מעגליכקייט פון די איסט ריווער טונעלן

גאווערנאר ענדרו מ. קאומא האט היינט געמאלדן אז די MTA לאנג איילענד רעילראוד שטעלט צוריק עלעקטראנישע באן סערוויסעס אויף די לאנג ביטש אנגעלייגט אנגעהויבן פון זונטאג, נאוועמבער 25. מיטן צוריקשטעלן די לאנג ביטש עלעקטראנידע סערוויס, וועט די LIRR אנגיין מיט א כמעט געוועגליכע סקעדזשועל איבער אלע 11 ברענטשען פאר די ערשטע מאל זייט האריקעין סענדי האט באטראפן די געגענט.

די LIRR וועט אנגיין מיט א געוועגליכע וואכן טאג סקעדזשועל אויף די לאנג ביטש ברענטש אום זונטאג מיט נאך פיר צוגאב האלידעי באנען וועלכע וועלן פארן צו מזרח און נאך פיר באנען צו מערב. די ערשטע באן צו לאנג ביטש וועט אוועקפארן פון דזשעימעקא אום 1:32 פארטאגס. די ערשטע וואס פארט פון לאנג ביטש וועט זיין 3:53 זונטאג פארטאגס.

אום מאנטאג וועט די LIRR אנגיין מיט א עלעקטראנישע באן סערוויס אויף די לאנג ביטש ברענטש, אבער פיר באנען וועלן גע'קענסעל'ט ווערן אין די פארנומענע פארטאגס שטונדן און פיר באנען וועלן גע'קענסעל'ט ווערן אין די פארנומענע נאכמיטאג שטונדן אלס רעזולטאט פון די רעדוצירטע מעגליכקייט אין צוויי פון עמטרעק'ס איסט ריווער טונעלן וועלכע זענען פארפלייצט געווארן אין לויף פונען שטורעם. עמטרעק זעצט ווייטער פאר זייער ארבעט צו פארעכטן די סיגנאל סיסטעמען וועלכע איז ערנסט געשעדיגט געווארן אין זייערע צוויי טונעלן אין לויף פונעם שטארקן סטורעם סענדי. די צייטווייליגע סיסטעם וואס טוט יעצט קאנטראלירן די באן טראפיק אין די צוויי טונעלן וועלכע זענען פארפלייצט געווארן קען נאר אויפנעמען ווייניגער באנען פער שטונדע אריין און ארויס פון פען סטאנציע.

"די לאנג איילענד רעיל ראוד'ס לאנג ביטש ברענטש איז נישט אפגעשוינט געווארן פון די חורבנות וועלכע זענען באפאלן לאנג ביטש און די ארומיגע געגענטער דורך סענדי" האט גאווערנאר קאומא געזאגט. "איך באגריס די אינטענסיווע ארבעט וואס ווערט אריינגעלייגט דורך די LIRR אויפצורייניגן, פארעכטן און ערזעצן די קריטישע טיילן אין די פארפלייצע און געשעדיגטע עלעקטערישע סוב-סטאנציעס און סיגנאל עקוויפמענט צוריקצושטעלן די וויכטיגע טראנספארטאציע פארבינדונג וואס די רעילראוד שטעלט צו אין די צייט וואס די שווער באטראפענע געגענטער הייבן זיך אן צוריקצובויען".

"צוריקשטעלן עלעקטראנישע באן סערוויס צו לאנג ביטש איז געווען פון די ערשטע פריאריטעטן ביי די LIRR" האט געזאגט LIRR פרעזידענט העלענע אי. וויליאמס. "מיר אנערקענען די וויכטיגקייט פון געוועגליכע באן סערוויס אין די צייט וואס די ווידעראויפבוי באמיאונגען האלטן אן אין די לאנג ביטש געגענט און אין אנדערע שווער באטראפענע געגענטער דורכאויס די לאנג ביטש ברענטש. אונזערע סוב-סטאנציעס, וואס שטעלט צו די פאוער פאר די באנען, האבן נישט אויסגעמיטן סענדי'ס צארן, אבער אונזערע ארבייטער ארבעטן איבערמידליך צוריקצושטעלן פאוער, אויסרייניגן און רעהאביליטירן סוויטשעס און סיגנאלן

אז מיר זאלן קענען צוריקשטעלן סערוויס. מיר ווייסן אז קאסטומערס זענען אנגעוויזן אויף די LIRR צו קענען גיין און קומען און גרייכן ניו יארק סיטי. מיר זענען זייער צופרידן צו קענען צוריקשטעלן די סערוויס".

LIRR ארבייטער האבן געארבעט טאג און נאכט נאך האריקעין סענדי צו פארעכטן עלעקטערישע סוב-סטאנציעס און קריטיש וויכטיגע סיגנאל עקוויפמענט אויפן לאנג ביטש ברענטש. דריי פון די פיר סוב-סטאנציעס דורכאויס די לאנג ביטש ברענטש זענען שוין צוריק אין דינסט, אריינגערעכנט איינס אין די לאנג ביטש LIRR הויף וועלכע האט אויך געליטן שאדנס פון פארפלייצונגען און פון ארויסגערינענע סועדזש פון דעם דערנעבנדיגן סועדזש טריעטמענט פלענט. פארעכטיגונג ארבעט גייט ווייטער אן אויף די אושענסייד סוב-סטאנציע.

ארום 1,000 עלעקטראנישע סיגנאל טיילן זענען ערזעצט, פאראכטן אדער געריינינגט געווארן אויף די לאנג ביטש ברענטש אין די צייט וואס LIRR סיגנאל ארבייטער האבן געארבעט ביי 21 סיגנאל אינסטרומענט לאקאציעס. א טייל פון זייער ארבעט האט אריינגערעכנט דאס פארעכטן/טוישן אדער ריינינגן אריבער 150 טראנספארמערס, 350 רילעיס, און 73 אימפעדענס באנדס, ווי אויך הונדערטער אנדערע סיגנאל טיילן. ארבייטער האבן שוין פאראכטן אדער ערזעצט אריבער 100 הויכע וואלטעדזש פארבינדונגען (ווייערס וועלכע פירן פאוער צי די סוב-סטאנציעס און דריטע רעיל) אינעם הויף און אויפן ברענטש.

אין די זאלץ וואסער געשעדיגטע 3- מעגעוואט סוב-סטאנציעס האט מען שוין געריינינגט, פאראכטן אדער ערזעצט סוויטשעס, סירקוט ברעיקערס, רילעיס, און אנדערע קריטיש וויכטיגע טיילן פון די סוב-סטאנציע (די דריי מעגעוואט סוב-סטאנציעס, וועלכע שטעלן צו די 750 וואלטס פון D.C. קארענט פאר די דריטע רעיל אז די LIRR באנען זאלן קענען פארן, איז דאס זעלבע זאך ווי צושטעלן עלעקטעריסיטי פאר 200 הייזער). נאך פארעכטיגונג ארבעט וועט פארזעצן אויפן ברענטש אין די LIRR וועט אויך אויספרובירן וועגן צו באשיצן פאוער, סיגנאל און סוויטש עקוויפמענט פון די סארט שווערע פארפלייצונג וועלכע איז געברענגט געווארן דורך סענדי.

געוועליכע וויקענד, נישט-פארנומענע-שטונדן אפצאלן וועלן גערעכנט ווערן אויף די לאנג ביטש ברענטש אום זונטאג און די געווענליכע אפצאלן וועלן זיין אין קראפט מאנטאג. אבער לאנג ביטש קאסטומער מיט א נאוועמבער מאנאטליכע טיקעט וועלכע זענען פארטריבן געווארן דורכן שטורעם וועלן קענען נוצן זייער מאנאטליכע טיקעט אויף אלע אנדערע LIRR ברענטשעס ביז דעצעמבער 1.

געווענליכע וויקענד און צוגעלייגטע האלידעי וויקענד באן סערוויס

און צוגאב צו די צוריקשטעלונג פון געווענליכע וויקענד עלעקטריק סערוויסעס טוט די LIRR אויך צולייגן נאך וויקענד האלידעי באן סערוויס אויף די לאנג ביטש ברענטש צו פארגרינגערן דאס פארן און קומען קיין ניו יארק סיטי איינצוקויפן, עסן און אונטערהאלטונגען.

נאך אכט באנען ווערן צוגעלייגט צו די וויקענד סקעדזשועל – פיר באנען וועלכע פארן קיין מערב צווישן ניין אזייגער אינדערפרי און איינס אזייגער ביינאכט און פיר מזרח באנען צווישן פיר אזייגער נאכמיטאג און אזייגער ביינאכט. מיט די צוגעלייגטע באנען וועט די LIRR האבן צוגעשטעלט סערוויס יעדע האלבע שטונדע דורכאויס די טראוועל פעריאדע פון דעם האלידעי. די צוגעלייגטע האלידעי וויקענד סערוויס וועט זיין צוגעשטעלט פאר אלע וויקענדס ביז די ענדע יאר.

וואכנטאג באן סערוויס

צוליב די רעדוקציע אין די מעגליכקייט אין ביידע איסט ריווער טונעלן פון עמטרעק ווערן פיר אינדערפרי ראש האוער און פיר נאכמיטאג ראש האוער באנען אויף די לאנג ביטש ברענטש גע'קענסעל'ט, ווי דעטאלירט שפעטער:

פארנומענע צופרי שטונדען געקענסעל'טע לאנג ביטש ברענטש באנען:

(פיר באנען גע'קענסעל'ט)

- די 6:54 אינדערפרי באן פון לאנג ביטש, וועלכע דארף אנקומען קיין אטלאנטיק טערמינאל אום 7:49 אינדערפרי איז גע'קענסעל'ט. קאסטומער קענען גיין צו די 7:04 אינדערפרי באן וועלכע פארט פון לאנג ביטש און דארף אנקומען אין פען סטאנציע 7:57 אינדערפרי. קאסטומער וועלכע דארפן גיין צו אטלאנטיק טערמינאל דארפן נעמען א טרענספער ביי דזשעמעיקא.

- די 7:23 אינדערפרי באן פון לאנג ביטש, וועלכע דארף אנקומען קיין פען סטאנציע אום 8:22 אינדערפרי איז גע'קענסעל'ט. קאסטומער קענען גיין צו די 7:39 אינדערפרי באן וועלכע פארט פון לאנג ביטש און דארף אנקומען אין פען סטאנציע 8:32 אינדערפרי.

- די 7:56 אינדערפרי באן פון לאנג ביטש, וועלכע דארף אנקומען קיין אטלאנטיק טערמינאל אום 8:51 אינדערפרי איז גע'קענסעל'ט. קאסטומער קענען גיין צו די 8:03 אינדערפרי באן וועלכע פארט פון לאנג ביטש און דארף אנקומען אין פען סטאנציע 8:54 אינדערפרי. קאסטומער וועלכע דארפן גיין צו אטלאנטיק טערמינאל דארפן נעמען א טרענספער ביי דזשעמעיקא.

- די 8:08 אינדערפרי באן פון לאנג ביטש, וועלכע דארף אנקומען קיין פען סטאנציע אום 9:02 אינדערפרי איז גע'קענסעל'ט. קאסטומער קענען גיין צו די 8:38 אינדערפרי באן וועלכע פארט פון לאנג ביטש און דארף אנקומען אין אטלאנטיק טערמינאל 9:26 אינדערפרי. קאסטומער וועלכע דארפן גיין צו פען סטאנציע דארפן נעמען א טרענספער ביי דזשעמעיקא.

פארנומענע נאכמיטאג שטונדען געקענסעל'טע לאנג ביטש ברענטש באנען:

(פיר באנען גע'קענסעל'ט)

- די 4:40 נאכמיטאג באן פון פען סטאנציע, וועלכע דארף אנקומען קיין לאנג ביטש אום 5:37 נאכמיטאג איז גע'קענסעל'ט. קאסטומער קענען גיין צו די 5:00 נאכמיטאג באן וועלכע פארט פון פען סטאנציע און דארף אנקומען אין לאנג ביטש 5:55 נאכמיטאג.

- די 5:23 נאכמיטאג באן פון פען סטאנציע, וועלכע דארף אנקומען קיין לאנג ביטש אום 6:18 נאכמיטאג איז גע'קענסעל'ט. קאסטומער קענען גיין צו די 5:20 נאכמיטאג באן וועלכע פארט פון פען סטאנציע און דארף אנקומען אין לאנג ביטש 6:11 נאכמיטאג.

- די 7:33 ביינאכט באן פון פען סטאנציע, וועלכע דארף אנקומען קיין לאנג ביטש אום 8:26 ביינאכט איז גע'קענסעל'ט. קאסטומער קענען גיין צו די 8:12 ביינאכט באן וועלכע פארט פון אטלאנטיק טערמינאל און דארף אנקומען אין לאנג ביטש 9:03 ביינאכט. קאסטומער פון פען סטאנציע זאלן נעמען די 8:08 ביינאכט באן פון פען סטאנציע ביז בעבילאן און מאכן א טרענספער צו די לאנג ביטש באן ביי דזשעמעיקא.

- די 8:30 ביינאכט באן פון פען סטאנציע, וועלכע דארף אנקומען קיין לאנג ביטש אום 9:22 ביינאכט איז גע'קענסעל'ט. קאסטומער קענען גיין צו די 9:00 ביינאכט באן וועלכע פארט פון אטלאנטיק טערמינאל און דארף אנקומען אין לאנג ביטש 9:50 ביינאכט. קאסטומער פון פען סטאנציע זאלן נעמען די 8:42 ביינאכט באן פון פען סטאנציע ביז האנטינגטאן און מאכן א טרענספער צו די לאנג ביטש באן ביי דזשעמעיקא.

אלע ברענטשעס האבן שוין יעצט כמעט-געווענליכע וואכנטאג באן סערוויס

נאכן צוריקשטעלן די עלעקטריק באן סערוויס אויפן לאנג ביטש ברענטש האט די LIRR א כמעט-געווענליכע וואכנטאג, און געווענליכע וויקענד סקעדשועל איבער אלע ברענטשעס דורכאויס דעם סיסטעם.

אנגעהויבן פון מאנטאג, נאוועמבער 26, נאכן צוריקשטעלן די לאנג ביטש עלעקטריק סערוויס פונקצואינירט די LIRR'ס וואכנטאג סקעדזשועל מיט ארום 80 פראצענט פון איר געווענליכע פארנומענע-שטונדן מעגליכקייטן. זעקס און צוואנציג פון LIRR'ס 143 אינדערפרי ראוש-האוער באנען וועלן זיין גע'קענסעל'ט אדער געטוישט ווערן צו אן אנדערן טערמינאל. אין די נאכט ראוש-האוער וועלן 27 פון 127 וואס LIRR פארמאגט זיין גע'קענסעל'ט אדער געטוישט ווערן צו אן אנדערן טערמינאל. דאס קומט אויס אז דורכאויס דעם גאנצן טאג גייען די געווענליכע סערוויסעס אן מיט 92 פראצענט ווי געווענליך.

עמטרעק זעצט ווייטער פאר זייער ארבעט צו מאכן פארמענאנטע פארעכטיגונגען אויפן סיגנאל סיסטעם אין צוויי פון זייערע איסט ריווער טונעלן וועלכע זענען פארפלייצט געווארן דורכאויס דעם שטורעם. די צייטווייליגע פארעכטיגונגען וועלכע האבן ערלויבט צו עפענען די טונעלן פריער דעם מאנאט רעדיצירט די צאל באנען וועלכע קענען פארן אין די טונעלן. עמטרעק שאצט אז די פארעכטיגונגען צו די זאלץ-וואסער געשעדיגטע סיגנאל סיסטעם וועט נישט פארטיג ווערן פאר די ענדע פונעם יאר. די LIRR איז אין נאנטע פארבינדונגען מיט עמטרעק אנבאלאנגט די פארעכטיגונג פלאן און באמיאונגען.

אלס רעזולטאט פון די רעדוצירטע טונעל מעגליכקייט האבן די LIRR באנען קענסעלעשאנס און טוישונגען דורכאויס די צופרי און נאכמיטאג ראוש האוער און דאס וועט אנהאלטן ביז די ענדע יאר.

LIRR קאסטומערס זאלן ערווארטן אנגעלייגע באנען

צוליב דעם וואס עס איז נאך דא ווייניג סערוויס אין די וואכן טעג, וועט מען דארפן ווארטן לענגער און די באנען וועלן זיין מער אנגעלייגט. ביי די ביינאכט רוש אוער, זאלן די קאסטומערס ערווארטן אנגעלייגטע אומשטענדן אין פען סטעשאן. עס איז רעקאמענדירט אז קאסטומערס זאלן צוטיילן ארבעטס שטונדען און פארן אין די שטונדען ווען עס נישט די הויכפונקט, אויב מעגליף צו העלפן רעדוצירן אנגעלייגקייט אין די הויכפונקט שטונדן.

פאר מער אינפארמאציע

קאסטומערס זאלן נאכפאלגן נייעס באריכטן, די MTA וועבזייטל www.mta.info, און זיך אויפסיינען פאר אומזוסטע E-alerts פאר אפדעיטס איבער די LIRR סערוויס. קאסטומערס קענען זיך אויך פארבינדן מיט די LIRR טרעוועל אינפארמאציע צענטער דורך רופן 511, די ניו יארק סטעיט טרעוועל אינפארמאציע ליניע און זאגן: לאנג איילענד רעילראוד. אויב זענט איר טויב אדער הערט נישט גוט, נוצט אייער רילעי סערוויס פארזארגער פאר די פרייע 711 רילעי זיך צו פארבינדן מיט די LIRR אויף 511.

###

מער נייעס איז דא ביי www.governor.ny.gov
ניו יארק סטעיט | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

(זעהט דעם בייגעלייגטע פייל: LIRR Cancellations and Diversions.pdf)

Yiddish